



Tiskalnik etiket
A⁺ Premijski razred.

Družina	Tip
A+	A2+
	A4+
	A4.3+
	A6+
	A8+

Izdaja: 10/2011 - t. proizvoda. 9008857

Avtorske pravice

Lastnik tega dokument ter njegovih prevodov je cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Za reprodukcijo, obdelavo, razmnoževanje ali širjenje tega besedila v celoti ali po delih za druge namene, kot je uporaba za prvotno namembno uporabo, je potrebno predhodno pridobiti dovoljenje od podjetja cab.

Blagovna znamka

Centronics® je registrirana blagovna znamka podjetja Data Computer Corporation.

Microsoft® je registrirana blagovna znamka podjetja Microsoft Corporation.

Windows 2000®, 2003® ter, XP® so registrirane blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation.

TrueType™ je registrirana blagovna znamka podjetja Apple Computer, Inc.

Redakcija

Če imate vprašanje ali pobudo, vas prosimo, da se obrnete na nemški naslov podjetja cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Aktualnost

Zaradi nenehnega nadaljnega razvoja aparatov se lahko pojavijo odstopanja med dokumentacijo in aparatom.

Aktualna izdaja je na volji na strani www.cab.de.

Poslovni pogoji

Dobave in storitve potekajo po splošnih poslovnih pogojih podjetja cab.

Nemčija

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG

Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Francija

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501

www.cab.de
info@cab-technologies.fr

Španija

cab España S.L.
E-08304 Montaró (Barcelona)
Teléfono +34 937 414 605

www.cab.de
info@cabsi.com

ZDA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293

www.cabtechn.com
info@cabtechn.com

Južna Afrika

cab Technology (Pty.) Ltd.
2125 Randburg
Phone +27 11-886-3580

www.cab.de
info@cabtechn.co.za

Azija 亞洲分公司

希愛比科技股份有限公司
cab Technology Co., Ltd.
台灣台北縣中和市中正路700號9F-8
Junghe 23552, Taipei, Taiwan
電話 Phone +886 2 8227 3966
網址 www.cabasia.net
詢問 cabasia@cab.de

Kitajska 中国

銳博(上海)貿易有限公司
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd
上海市延安西路2299號11C60室
電話 Phone +86 21 6236-3161
詢問 cabasia@cab.de

Druška zastopstva po povpraševanju

1	Uvod	4
1.1	Napotki	4
1.2	Uporaba v skladu z namenom	4
1.3	Varnostni napotki	4
1.4	Okolje	5
2	Instalacija	6
2.1	Pregled aparata	6
2.2	Odstranjevanje embalaže aparata in postavitve	8
2.3	Priključevanje aparata	8
2.3.1	Priključevanje na električno omrežje	8
2.3.2	Priključevanje na računalnik ali računalniško omrežje	8
2.4	Vklop aparata	8
3	Nazorna plošča	9
3.1	Sestava nazorne plošče	9
3.2	Simbolični prikazi	9
3.3	Stanja tiskalnikov	10
3.4	Funkcije tipk	11
4	Vlaganje materiala	12
4.1	Odmikanje in pristavljanje opornega kotnika A8+	12
4.2	Vložite zvitek etiket	13
4.2.1	Namestite svitek etiket na držalo svitka	13
4.2.2	Vlaganje traka etiket v tiskalno glavo	13
4.2.3	Nastavitev fotocelice etiket	14
4.2.4	Navijanje traka etiket v načinu navijanja	15
4.2.5	Navijanje nosilnega materiala v načinu podajanja	16
4.2.6	Nastavitev sistema pritiskne glave	17
4.3	Odstranitev navitka zvitka	18
4.4	Vlaganje etiket Leporello	19
4.5	Vlaganje transferne folije	20
4.6	Nastavitev transferne folije	21
4.7	Pritrjevanje in odstranjevanje preusmerjevalne pločevine, roba podajanja ali trgalnega roba	22
4.8	Pritrjevanje in odstranjevanje pritisknega sistema	23
5	Tiskanje	24
5.1	Sinhronizacija teka papirja	24
5.2	Odlepljanje	24
5.3	Način podajanja	24
5.4	Notranje navijanje	24
6	Čiščenje	25
6.1	Napotki glede čiščenja	25
6.2	Čiščenje pritisknega valja	25
6.3	Čiščenje tiskalne glave	25
6.4	Čiščenje svetlobnih zapor etiket	26
7	Odpravljanje napak	27
7.1	Vrste napak	27
7.2	Odpravljanje težav	27
7.3	Sporočila o napakah in odpravljanje napak	28
8	Etikete / Neskončen medij	30
8.1	Mere etikete / Neskončen medij	30
8.2	Mere aparata	31
8.3	Mere za refleksne oznake	32
8.4	Mere za izsekovanje	33
9	Dovoljenja	34
9.1	ES-Izjava o skladnosti	34
9.2	FCC	34
10	Seznam iztočnic	35

1.1 Napotki

Pomembne informacije in napotki so v tej dokumentaciji označeni tako, kot sledi spodaj:

**Nevarnost!**

Opozarja na izredno veliko, neposredno bližnjo nevarnost za zdravje ali življenje.

**Opozorilo!**

Opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroča telesne poškodbe ali materialne škode.

**Pozor!**

Opozarja na možne poškodbe tuje lastnine ali na izgubo kakovosti.

**Namig!**

Vsebuje nasvete, ki olajšajo potek dela ali pa daje napotek glede pomembnih delovnih korakov.

**Okolje!**

Nasveti k zaščiti okolja



Navodila glede dejanja



Kazalka na poglavje, mesto, številko slike ali dokument.



Po izbiri (dodatna oprema, periferija, posebna dodatna oprema)

Čas

Prikaz na zaslonu

1.2 Uporaba v skladu z namenom

- Aparat je bil proizveden po trenutnem stanju tehnike in priznanih varnostno-tehničnih pravilih. Vseeno lahko nastanejo ob uporabi aparata nevarnosti za telo in življenje uporabnika ali tretjih oseb oz. okrnjenosti aparata in drugih stvarnih vrednosti.
- Aparat je dovoljeno uporabiti samo v tehnično brezhibnem stanju, v skladu s svojim namenom uporabe, navedenih v navodilih za uporabo in se pri tem zavedati varnosti kot tudi nevarnosti.
- Aparat je namenjen izključno samo za tiskanje materiala, ki jih je odobril proizvajalec. Drugačna uporaba ali taka uporaba, ki presega to uporabo, ni v skladu s svojim namenom uporabe. Za škode, ki so nastale zaradi zlorabe aparata, proizvajalec/dobavitelj ne odgovarja; tveganje v tem primeru nosi samo uporabnik.
- K namenski uporabi spada tudi upoštevanje navodil za uporabo, vključno s priporočili/predpisi za vzdrževanje, ki ste jih prejeli od proizvajalca.

**Namig!**

Celotna dokumentacija je na zgoščenki, ki ste jo prejeli ob dobavi, aktualna verzija pa je na voljo tudi na spletu.

1.3 Varnostni napotki

- Aparat je nastavljen za omrežja z izmenično napetostjo od 100 V do 240 V. Priključiti ga je dovoljeno v vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Priključite aparat samo z aparati, ki imajo zaščito z varnostno malo napetostjo.
- Pred priključevanjem in odstranjevanja priključkov izklopite vse ustrezne aparate (računalnik, tiskalnik, dodatno opremo).
- Aparat je dovoljeno uporabiti samo v suhem okolju, ker je zaščiten pred vlago (brizgov vode, megla, itn.).
- Ne uporabite aparata v eksplozivnem okolju.
- Ne uporabite aparata v bližini visokonapetostnih vodov.

- Če obratujete aparat z odprtim pokrovom, je treba nato paziti, da ne pridejo oblačila, lase, nakit ali podobnih stvari v stik s prosto ležečimi vrtečimi deli aparata.
- Med tiskanjem postane aparat ali njegovi deli vroči. Med obratovanjem ne prijemajte aparata in počakajte, da se ohladi, preden zamenjate material ali ga izgradite.
- Nevarnost zmečkanin pred zapiranjem pokrova. Pri zapiranju primite pokrov samo z zunanje strani in ne prijemajte v nihalno območje pokrova.
- Izvajajte samo dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.
Druga dela sme izvajati samo usposobljeno osebje ali servisni tehnik.
- Nestrokovno poseganje v elektronske sestavne dele in programsko opremo lahko povzroči motnje.
- Tudi druga nestrokovna dela ali spremembe na aparatu lahko ogrožajo varnost pri delovanju aparata.
- Servisna dela naj se izvedejo vedno v strokovni delavnici, v katerih imajo tehniki ustrezno strokovno znanje in orodja za izvedbo potrebnega dela.
- Na aparatu so nameščena razne nalepke z opozorili, ki opozarjajo na nevarnost.
Ne odstranite nalepk z opozorili, sicer ne bo možno prepoznati nevarnosti.
- Maksimalni emisijski nivo zvokovnega tlaka LpA je pri A8+ 74 dB(A), za vse druge tipe pod 70 dB(A).

**Nevarnost!****Smrtna nevarnost zaradi napetosti omrežja.**

- Ne odpirajte ohišja aparata.

1.4 Okolje

Stari aparati vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih oddajte na mesto, kjer jih bodo unovčili.

- Aparat odstranite na ustreznih zbirališčih, ločeno od ostalega odpadka.

Zaradi modularnega načina konstrukcije tiskalnika ga je mogoče brez težav razstaviti na posamezne dele.

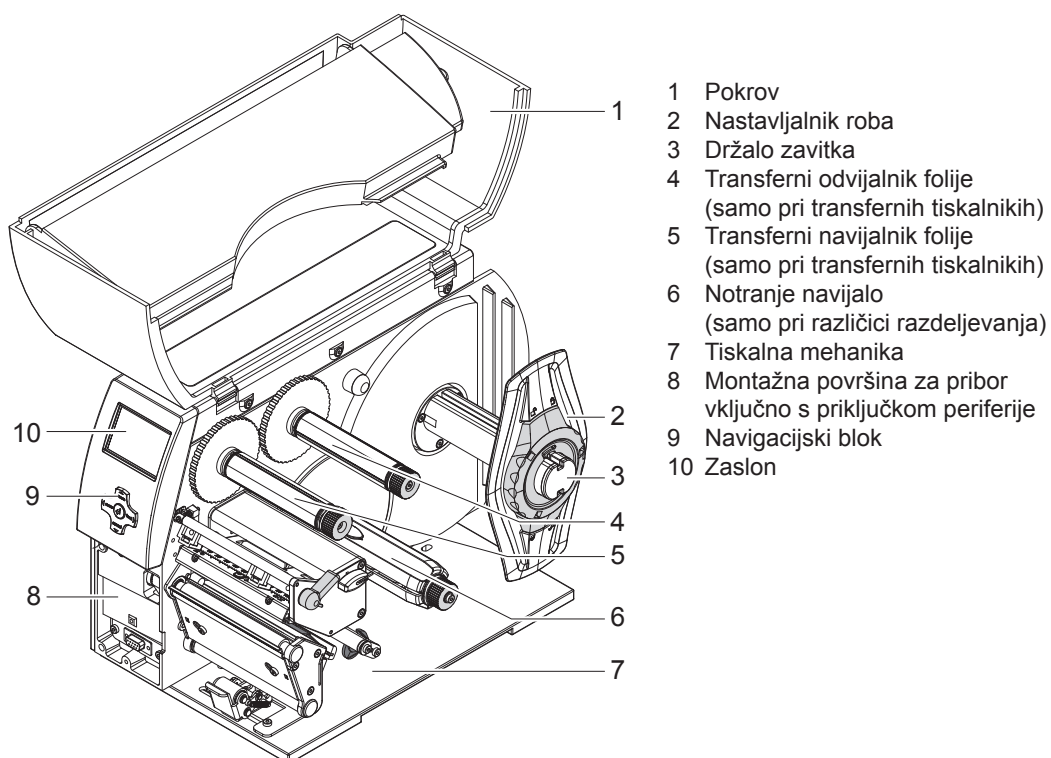
- Dele dostavite na mesto, kjer jih bodo lahko unovčili.



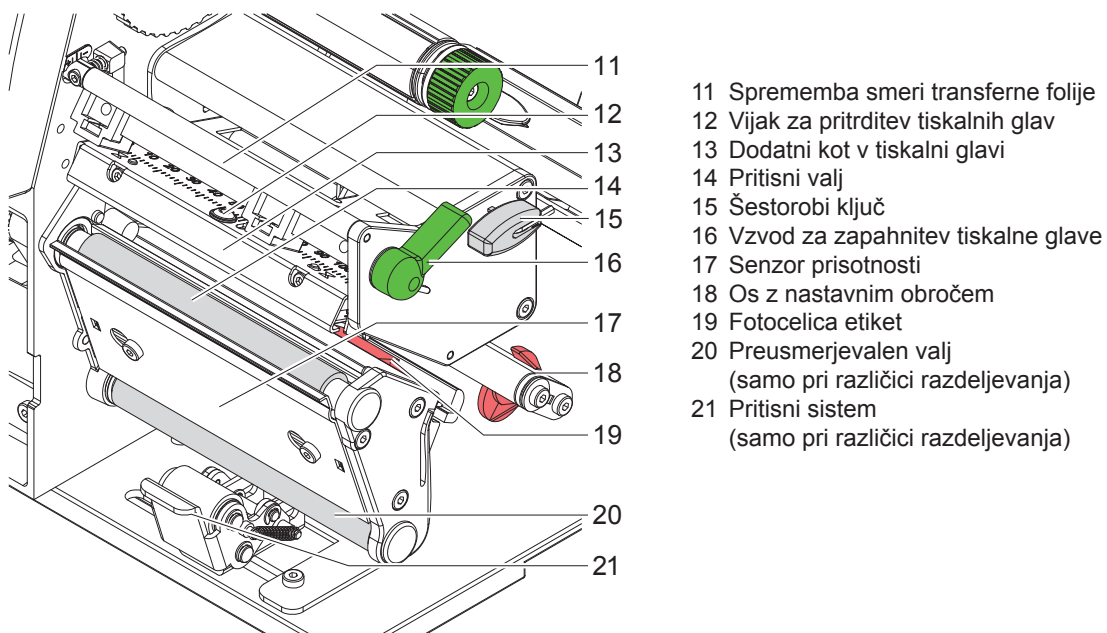
Elektronska platina aparata je opremljena z litijsko baterijo.

- Odstranite baterije v zbiralnih posodah za stare baterije ali pri javno-pravnih predelovalnicah odpadnih snovi.

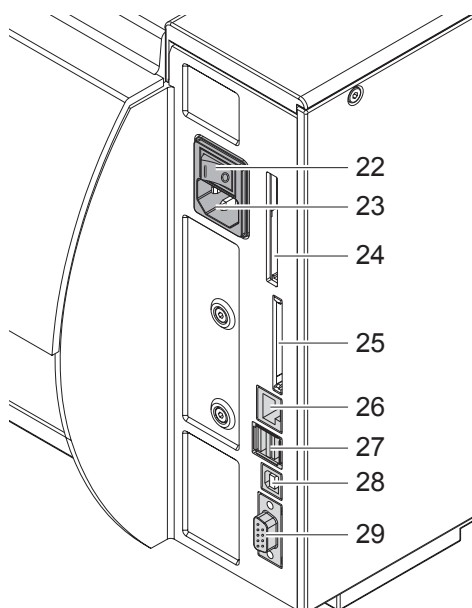
2.1 Pregled aparata



Slika 1 Pregled

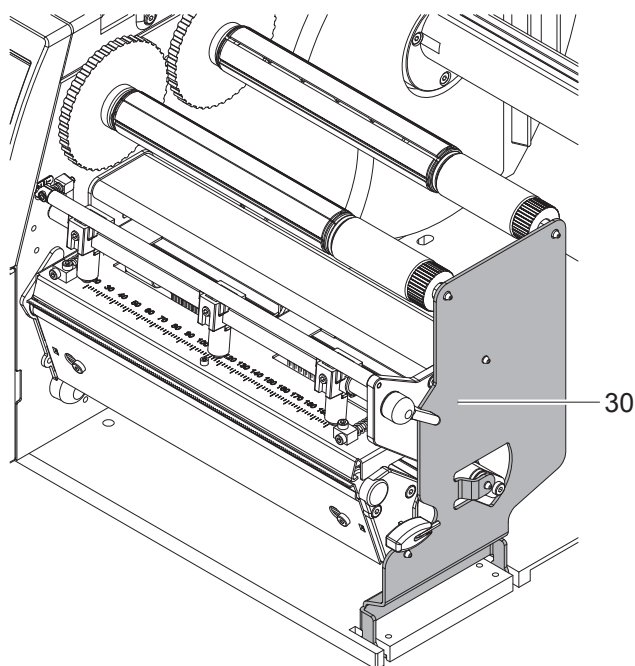


Slika 2 Tiskalna mehanika



- 22 Omrežno stikalo
- 23 Puša za priključek na omrežje
- 24 Reža za računalniško kartico tipa II
- 25 Reža za pomnilniško kartico CompactFlash
- 26 Ethernet 27/10 Base-T
- 27 2 USB glavna vmesnika za tipkovnico, optični bralnik ali servisni ključ
- 28 USB visoko-hitrostni podrejeni vmesnik
- 29 Serijski RS-232 C-vmesnik

Slika 3 Priključki



- 30 Oporni kotnik (samo pri A8+) za dodatno odlaganje sklopov valjev in tiskalnih glav ter navijalnikov transfernih folij.

Slika 4 Oporni kotnik A8+

2.2 Odstranjevanje embalaže aparata in postavitvev

- ▶ Dvignite tiskalnik etiket na držalnih zankah in ga dvignite iz kartona.
- ▶ Preverite tiskalnik etiket glede transportnih poškodb.
- ▶ Postavite tiskalnik na ravno podlago.
- ▶ Odstranite transportna varovala iz pene na območju tiskalne glave.
- ▶ Preverite dobavo glede popolnosti.

Obseg dobave:

- tiskalnik etiket
- omrežni kabel
- kabel USB
- navodila za uporabo
- DVD mit programska oprema za tiskanje etiket, gonilnike operacijskega sistema Windows in dokumentacija



Namig!
Shranite originalno embalažo za kasnejši transport.



Pozor!

Poškodovanje aparata in tiskarskega materiala zaradi vlage in mokrote.

- ▶ Postavite tiskalnik etiket samo na suho mesto, ker je zaščiten pred brizganjem vode.

2.3 Priključevanje aparata

Obstoječi serijski vmesniki in priključki so predstavljeni v sliki 3.

2.3.1 Priključevanje na električno omrežje

Tiskalnik je opremljen z univerzalnim napajalnikom. Obratovanje z omrežno napetostjo od 230 V~/50 Hz ali 115 V~/60 Hz je možno brez posega na aparat.

1. Prepričajte se, da je aparat izklopljen.
2. Vtaknite omrežni kabel v pušo za priključek na omrežje (23).
3. Vtaknite vtič omrežnega kabla v ozemljeno vtičnico.

2.3.2 Priključevanje na računalnik ali računalniško omrežje



Pozor!

Zaradi nezadostne ali manjkajoče ozemljitve lahko nastanejo motnje med delovanjem.

Pazite nato, da so vsi računalniki in kabli, ki so priključeni na tiskalnik etiket, ozemljeni.

- ▶ Povežite tiskalnik etiket z računalnikom ali omrežjem z ustreznim kablom.

Če želite več podrobnosti glede konfiguracije posameznih vmesnikov, glejte ► Navodila za konfiguracijo.

2.4 Vklon aparata

Ko so vsi deli priključeni:

- ▶ Vklonite tiskalnik na omrežno stikalo (22).

Tiskalnik začne s preizkusom sistema in pokaže nato na zaslonu (10), da je stanje sistema Pripravljen.

Če je prišlo med zagonom sistema do napaka, se pokaže simbol ☠ in vrsta napake.

3.1 Sestava nazorne plošče

Preko krmilne plošče ima uporabnik možnost upravljati delovanje tiskalnika, na primer:

- prekinitev, nadaljevanje ali prekinitev tiskalnih nalogov,
- nastavitve tiskalnih parametrov, npr. grelno energijo tiskalne glave, hitrost tiskanja, konfiguracija vmesnikov, jezik in čas (▷ Navodila za konfiguracijo),
- Zagon testnih funkcij (▷ Navodila za konfiguracijo),
- Krmiljenje samostojnega delovanja s pomnilniško kartico (▷ Navodila za konfiguracijo),
- Izvajanja posodobitve strojne programske opreme (▷ Navodila za konfiguracijo).

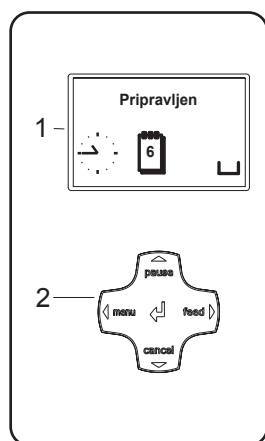
Možno je upravljati tudi več funkcij in nastavitev preko ukazov tiskalnika z aplikacijami programske opreme ali z neposrednim programiranjem z računalnikom. Glede podrobnosti glejte ▷ Navodila za programiranje.

Na krmilni plošči opravljene nastavitve se uporabljajo za osnovne nastavitve tiskalnika etiket.

Namig!



Priporočljivo je, da opravite prilagajanja na različne tiskalne naloge, v kolikor je to mogoče, v programski opremi.



Krmilna plošča je sestavljena iz grafičnega zaslona (1) in navigacijskega bloka (2), ki ima 5 tipk.

Grafični zaslon sporoča o trenutnem stanju tiskalnika in nalog za tiskanje, javlja pa tudi napake in pokaže v meniju nastavitve tiskalnika.

Slika 5 Nazorna plošča

3.2 Simbolični prikazi

Odvisno od konfiguracije tiskalnika se lahko pojavijo na zaslonu v vrstici stanja simboli, ki so spodaj v razpredelnici bolj podrobno razloženi. Le-ti pa omogočajo hitro prepoznavanje trenutnega stanja tiskalnika.

Za konfiguracijo vrstice stanja ▷ Navodila za konfiguracijo.

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	čas		Status mreže		Uporabniški pomnilnik v časovnem čipu
	Datum		Temperatura tiskalne glave		Porabljen spomin
	Digitalna ura		PPP račun		Vhodni predpomnilnik
	Stanje zaloge folij		Okno iskalnika napak za abc-programe		Dostop do pomnilniške kartice
	Jakost Wi-Fi signala		Predaja upravljanja spodnje zaslonske vrstice abc-programu		Tiskalnik sprejema podatke

Tabela 1 Simbolični prikazi

3.3 Stanja tiskalnikov

Stanje	Zaslon	Opis
Pripravljen	Pripravljen in konfigurirani prikazi simbolov, kot je čas  in datum 	Tiskalnik je v stanju pripravljenosti in lahko sprejema podatke.
Sedaj tiskam	Sedaj tiskam in številka natisnjene etikete znotraj naloga za tiskanje	Tiskalnik obdela nalog za tiskanje. Možen je prenos podatkov za nov nalog za tiskanje. Nov nalog za tiskanje se zažene, čim je končal prejšnjo nalogo.
pause	Pavza in simbol 	Uporabnik je prekinil nalog za tiskanje.
Odpravljliva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki jih je treba še natisniti	Pojavila se je napaka, ki jo lahko odpravi uporabnik sam, ne da bi bilo treba prekiniti nalog za tiskanje. Po odpravljanju napake se nalog za tiskanje nadaljuje.
Neodpravljliva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki jih je treba še natisniti	Pojavila se je napaka, ki jo ni mogoče odpraviti, ne da bi bilo treba prekiniti nalog za tiskanje.
Kritična napaka	 in vrsta napake	Pojavila se je napaka med zagonom sistema. ► Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik na omrežnem stikalu ali ► pritisnite tipko cancel . Če s tem ni bilo mogoče odpraviti napake, pokličite servisno službo.
Varčevalni način	 in osvetlitev tipk je izklopljeno.	Če tiskalnik dalj časa ni bil v uporabi, se samodejno preklopi na varčevalni način obratovanja. ► za prekinitvev pritisnite poljubno tipko na navigacijskem bloku.

Tabela 2 Stanja tiskalnikov

3.4 Funkcije tipk

Funkcije tipk so odvisne od trenutnega stanja tiskalnika:

- aktivne funkcije: na navigacijskem bloku so osvetljene oznake ter simboli na tipkah.
- Med tiskanjem so osvetljene aktivne funkcije v belem (npr. **menu** (meni) ali **feed** (dodajaj).
- V meniju brez povezave so osvetljene aktivne funkcije oranžno (puščice, tipka ↵).

Tipka		Zaslon	Stanje	Funkcija
menu	sveti	Pripravljen	Pripravljen	k meniju brez povezave
feed	sveti	Pripravljen	Pripravljen	Pomik prazne etikete
pause	sveti	Pripravljen	Pripravljen	Po končani nalogi za tiskanje, ponovi tiskanje zadnje etikete
		Sedaj tiskam	Sedaj tiskam	Prekini nalog za tiskanje, tiskalnik gre v stanje „Pavza“
		Pavza	Pavza	nadaljevanje naloga za tiskanje, tiskalnik gre v stanje „Sedaj tiskam“
	utripa		Odpravljliva napaka	Po odpravljeni napaki se naloge za tiskanje nadaljuje, tiskalnik gre v stanje „Sedaj tiskam“
cancel	sveti	Pripravljen	Pripravljen	Briše tiskalniški medpomnilnik, nato ni več možno ponoviti tiskanje zadnje etikete.
		Sedaj tiskam	Sedaj tiskam	Pritisnite na kratko → Prekine trenutni nalog za tiskanje Pritisnite dolgo → Prekine trenutni nalog za tiskanje in izbriše vseh tiskalne naloge
		pause	pause	
			Odpravljliva napaka	
	utripa		Neodpravljliva napaka	
↵	sveti		Napaka	Pokaži pomoč - pokaže se kratka informacija o odpravljanju napake

Tabela 3 Funkcije tipk med tiskanjem

Tipka	v meniju	pri nastavitvi parametrov	
		Izbor parametrov	Številčna vrednost
↑	Premik nazaj iz podmenija	-	povečanje cifre na mestu kazalca
↓	premik v podmeni	-	zmanjšanje cifre na mestu kazalca
←	točka menija na levo	listanje na levo	premik kazalca na levo
→	točka menija na desno	listanje na desno	premik kazalca na desno
↵	zagon izbrane točke menija Držite pritisnjeno 2 sekundi: zpuščanje menija v odjavljenem stanju	potrditev nastavljenih vrednosti Držite pritisnjeno 2 sekundi: preklic brez spremembe vrednosti	

Tabela 4 Funkcije tipk v meniju odjavljenega stanja

**Namig!**

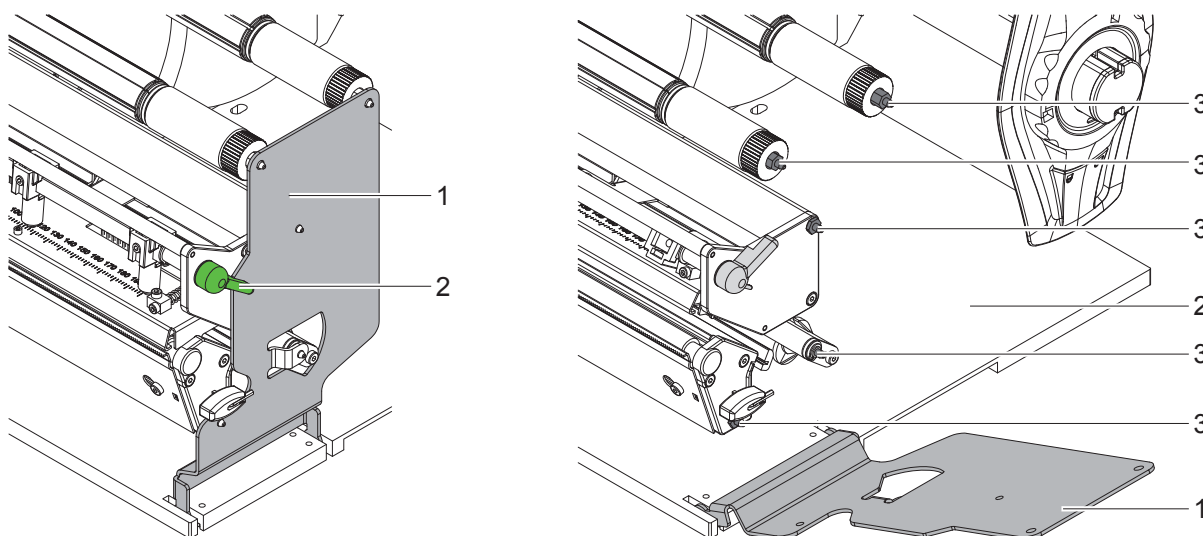
Za nastavitve in montažo uporabite dobavljen šesterokotni ključ, ki je v spodnjem delu tiskalne mehanike. Druga orodja za tu navedena dela niso potrebna.

4.1 Odmikanje in pristavljanje opornega kotnika A8+

Za dodatno odlaganje valjev je sklop tiskalnih glav ter navijalnik transferne folije A8+ dodatno opremljen z opornim kotnikom (1).

**Namig!**

Za vlaganje in odvzem materiala je treba na A8+ dodatno k dejanjem, ki so opisani v naslednjih odstavkih, odmakniti in pristaviti oporni kotnik.



Slika 6 Oporni kotnik A8+

Odmikanje opornega kotnika

- ▶ Odprite pokrov.
- ▶ Zavrtite vzvod (2) v nasprotno smer urinega kazalca, da bo mogoče dvigniti tiskalno glavo.
- ▶ Odmaknite oporni kotnik (1).
Etikete in transferno folijo je mogoče vložiti ali odvzeti.

Pristavljanje opornega kotnika

- ▶ Zavrtite vzvod (2) do omejevalnika v nasprotno smer urinega kazalca.
- ▶ Pristavite oporni kotnik (1). Pri tem je treba paziti na to, da grejo vsi zatiči (3) skozi izvrtine opornega kotnika.
- ▶ Zavrtite vzvod (2) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

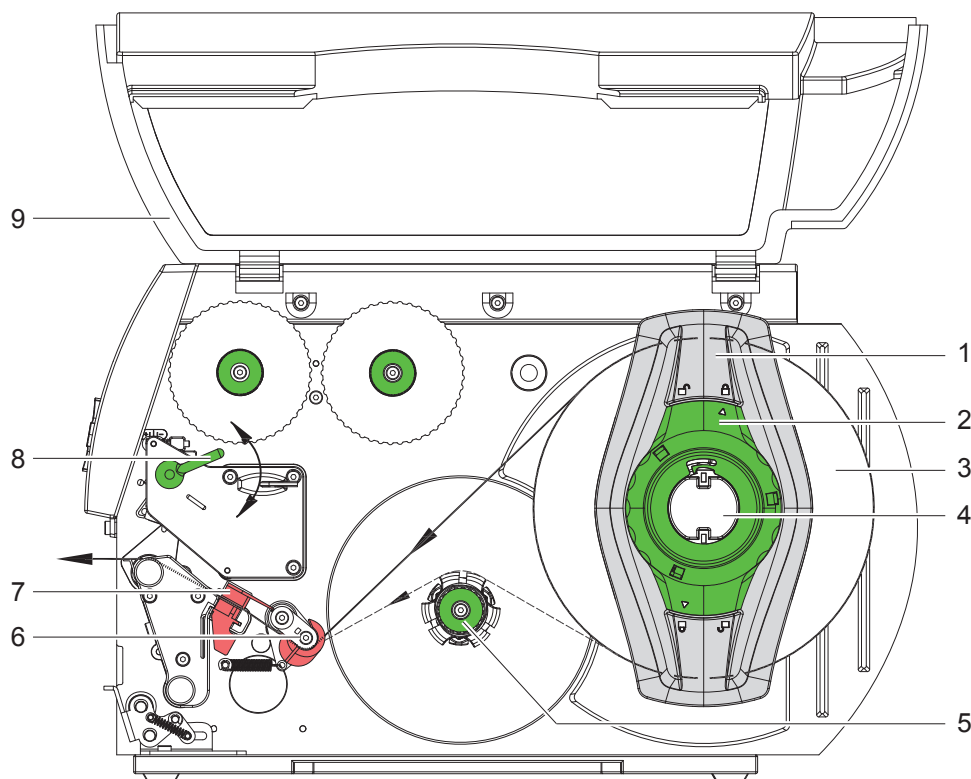
**Pozor!****Poslabšanje kakovosti tiska**

Obratujte in uravnavajte tiskalnik samo pri pristavljenem opornem kotniku!

Kadar je odmaknjen oporni kotnik tiskanje sicer ni preprečeno, vendar se lahko bistveno zmanjša kakovost tiska.

4.2 Vložite zvitek etiket

4.2.1 Namestite svitek etiket na držalo svitka.



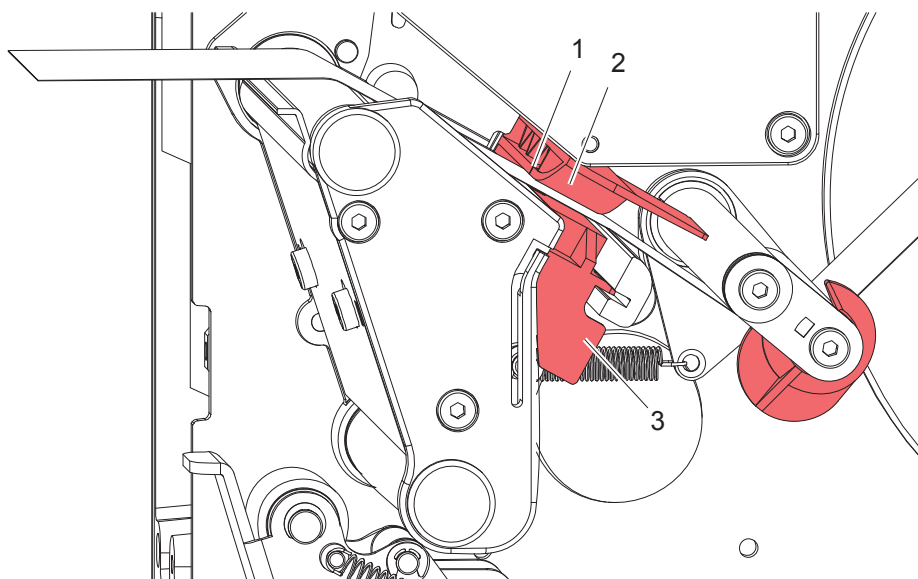
Slika 7 Vložite zvitek etiket

1. Odprite pokrov (9).
2. Zavrtite namestitveni obroč (4) v nasprotno smer urinega kazalca, tako da kaže puščica na simbol  in se s tem sprostí nastavljalnik roba.
3. Snemite nastavljalnik roba (1) od držalo zavitka (4).
4. Potisnite zaviček (3) tako na držalo zavitka (4), da kaže stran materiala, na katero pride tisk, navzgor.
5. Namestite nastavljalnik roba (1) na držalo sitka (4) in ga potisnite do prislona na svitek materiala (3).
6. Zavrtite namestitveni obroč (2) v smeri urinega kazalca tako, da kaže puščica na simbol  in priprnite nastavljalnik roba (1) na držalo zavitka.
7. Odvijanje daljših trakov etiket:
Za način podajanja ali navijanja: pribl. 60 cm
Za način odtrganja: pribl. 40 cm

4.2.2 Vlaganje traka etiket v tiskalno glavo

1. Zavrtite vzvod (8) v nasprotno smer urinega kazalca, da bo mogoče dvigniti tiskalno glavo.
2. Nastavni obroč na osi (6) potisnite do konca na zunanjo stran.
3. Namestite trak etiket tako, da teče nad notranjim navijalnikom (5) k tiskalni enoti.
4. Namestite trak etiket tako, da teče pod os (6) in skozi svetlobno zaporo etiket (7) in zapušča tiskalno enoto med tiskalno glavo in tiskalnimi valjem.
5. Potisnite nastavni obroč na osi (6) proti zunanjemu robu traka etiket.

4.2.3 Nastavitev fotocelice etiket



Slika 8 Nastavitev fotocelice etiket

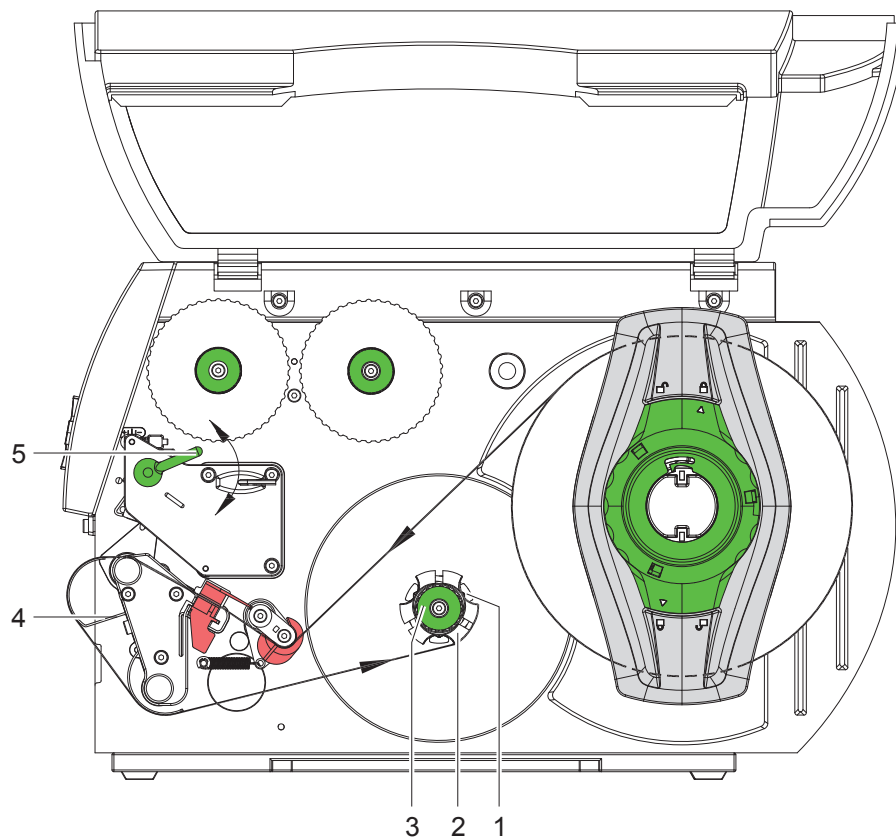
Za namen prilagajanja na material etiket je mogoče svetlobno zaporo etiket (2) potisniti prečno k tekalni smeri papirja. Senzor (1) svetlobne zapore etiket je pri pogledu skozi tiskalno enoto viden s sprednje strani ter označen z zarezo v držalu svetlobne zapore.

- Postavite z ročajem (3) svetlobno zaporo etiket tako, da lahko senzor (1) zazna vmesni prazen prostor med dvema etiketama ali odsevno oziroma perforacijsko oznako.
- ali, če etikete nimajo pravokotne oblike, -
- Poravnajte z ročajem (3) svetlobno zaporo etiket na sprednji rob etiket v smeri teka papirja.

Samo za obratovanje v načinu trganja:

- Zavrtite vzvod (slika 7, pos. 8)) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.
- Svitek etiket je vložen za obratovanje v načinu trganja.

4.2.4 Navijanje traka etiket v načinu navijanja



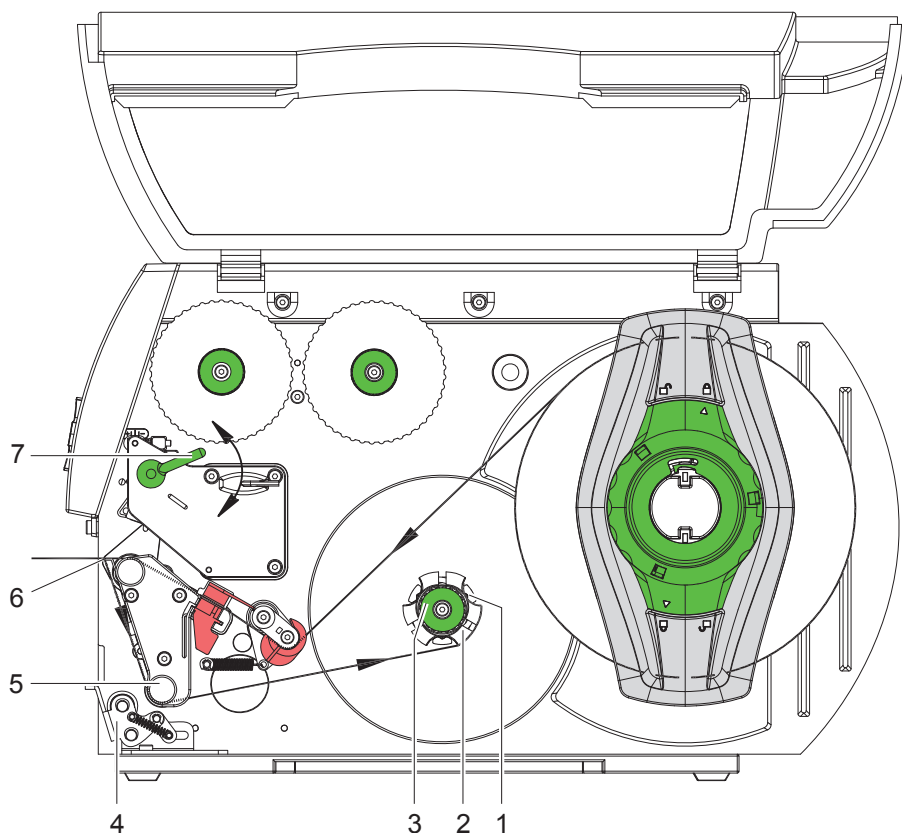
Slika 9 Vodenje traka etiket v načinu navijanja

Za namenom kasnejše uporabe se v načinu navijanja po tisku znotraj tiskalne enote ponovno navijajo etikete.

1. Za način navijanje je morda treba odstraniti pritisni sistem (▷ 4.8 na strani 23) in montirati preusmerjevalno pločevino (▷ 4.7 na strani 22).
2. Trak etiket naj poteka okoli preusmerjevalne pločevine (4) k notranjemu navijalniku (2).
3. Držite navijalnik (2) in zavrtite vrtljivi gumb (3) v smeri urinega kazalca do prislona.
4. Potisnite trak etiket pod sponko (1) navijalnika in zavrtite vrtljivi gumb (3) v nasprotno smer urinega kazalca do prislona.
Navijalnik se razpre in vpne s tem trak etiket.
5. Zavrtite navijalnik (2) v nasprotno smer urinega kazalca, da se s tem napne trak etiket.
6. Zavrtite vzvod (5) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

V načinu navijanja je svitek etiket vložen in s tem pripravljen za obratovanje.

4.2.5 Navijanje nosilnega materiala v načinu podajanja



Slika 10 Vodenje materiala v načinu podajanja

V načinu podajanja aparat jemlje etikete za tisk in navija znotraj tiskalne enote samo nosilni material.

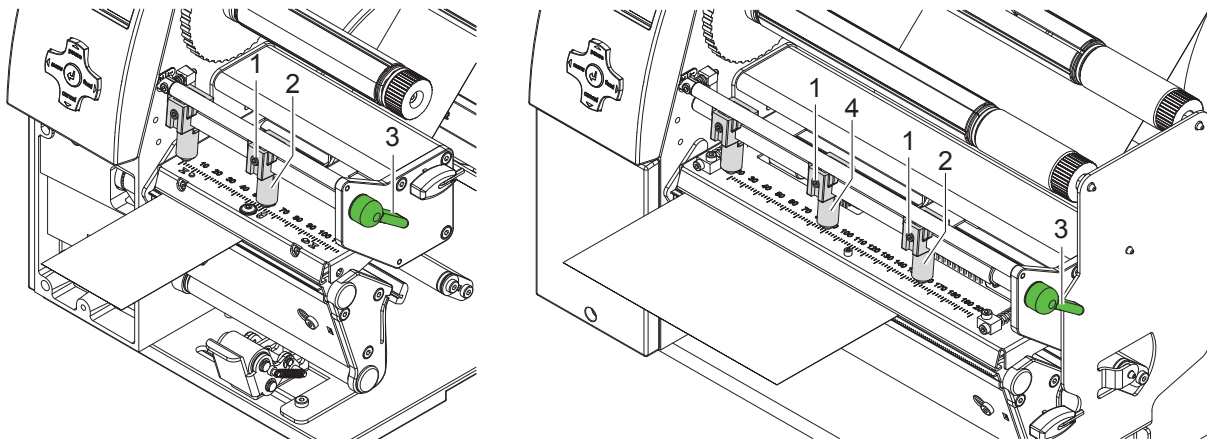
1. Dvignite pritisni sistem (4) od preusmerjevalnega valja (5).
2. Odstranite etikete na prvih 100 mm traka etiket z nosilnega materiala.
3. Usmerite trak okoli rob podajanja (6) in pomaknite preusmerjevalni valj (5) k navijalniku (2).
4. Držite navijalnik (2) in zavrtite vrtljivi gumb (3) v smer urinega kazalca do prislona.
5. Potisnite nosilni material pod sponko (1) navijalnika (2) in zavrtite vrtljivi gumb (3) v nasprotno smer urinega kazalca do prislona.
Navijalnik se razpre in vpne s tem trak.
6. Zavrtite navijalnik (2) v nasprotno smer urinega kazalca, da se s tem material napne.
7. Zrahljajte zgornji pritrdilni vijak na pritisnem sistemu (4) s šestrobnim ključem in postavite pritisni sistem (4) v sredino k traku etiket.
8. Zaprite pritisni sistem (4) in pritegnite zgornji pritrdilni vijak na pritisni sistem (4).
9. Zavrtite vzvod (7) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

V načinu podajanja je svitek etiket vložen in s tem pripravljen za obratovanje.

4.2.6 Nastavitev sistema pritisne glave

Dva dročnika (A8+ ima tri) pritiskata tiskalno glavo. Položaj zunanjega dročnika je treba nastaviti na širino uporabljenega materiala etiket, da

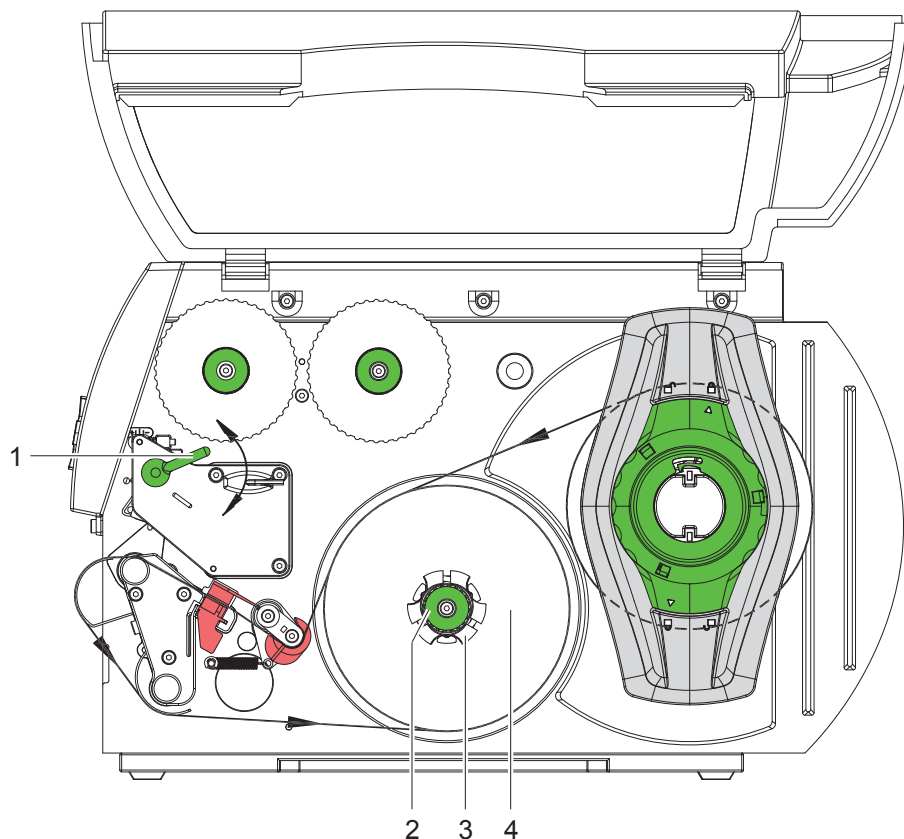
- je zagotovljena enakomerna kakovost tiska preko celotne širine etiket.
- se prepreči zgibanje med tekom transferne folije.
- se prepreči predčasna obraba tiskalnega valja in tiskalne glave.



Slika 11 Nastavitev sistema pritisne glave

1. Zavrtite vzvod (3) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.
2. Odstranite zatični vijak (1) na zunanjem dročniku (2) s šestrobim ključem.
3. Namestite zunanji dročnik (2) nad zunanjim robom etikete in pritegnite zatični vijak (1).
4. Pri A8+ je treba srednji dročnik poravnati k sredini etiket.

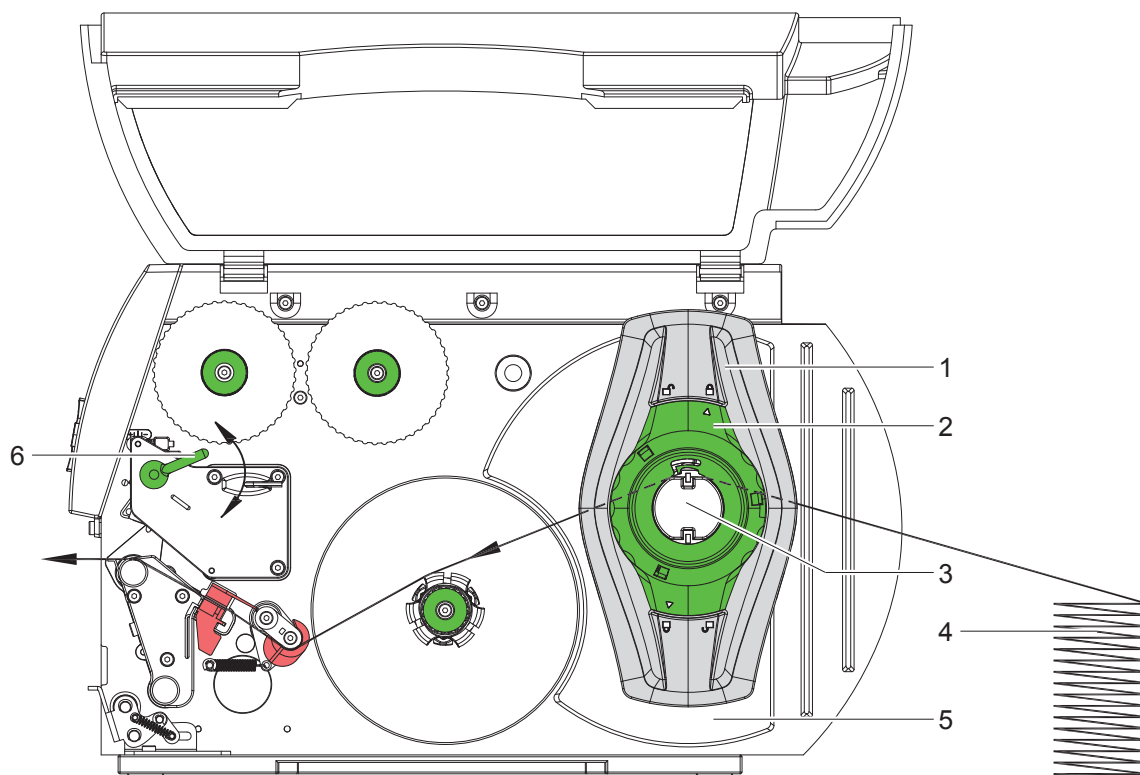
4.3 Odstranitev navitka zvitka



Slika 12 Odstranitev navitka zvitka

1. Zavrtite vzvod (1) v nasprotno smer urinega kazalca, da bo mogoče dvigniti tiskalno glavo.
2. Odrežite trak etiket in ga navijte do konca na navijalnik (3).
3. Držite navijalnik (3) in zavrtite vrtljivi gumb (2) v smer urinega kazalca.
Navijalno vreteno se sprosti in sprošča s tem naviti zvitek (4).
4. Odstranite naviti zvitek (4) od navijalnika (3).

4.4 Vlaganje etiket Leporello



Slika 13 Potek papirja z etiketami Leporello

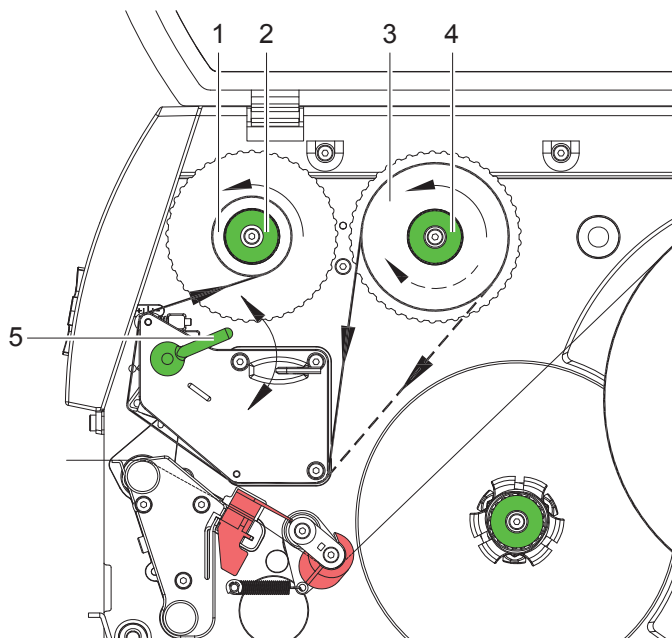
1. Zavrtite namestitveni obroček (4) v nasprotno smer urinega kazalca, tako da kaže puščica na simbol  in se s tem sprostí nastavljalnik roba.
2. Potisnite nastavljalnik roba (1) na držalo zvitka (3) tako daleč na zunanjo stran, kot je le mogoče.
3. Postavite skladovalnico etiket (4) za tiskalnikom. Pazite na to, da so od zgoraj vidne etikete na traku.
4. Namestite trak etiket tako, da poteka k tiskalni enoti nad držalom zvitka (5).
5. Potisnite nastavljalnik roba (1) tako daleč, da se prileže trak etiket montažne stene (5) in nastavljalnika roba (1) in pri tem ni vpet niti prepognjen.
6. Zavrtite namestitveni obroček (2) v smeri urinega kazalca tako, da kaže puščica na simbol  in pripnite nastavljalnik roba (1) na držalo zvitka.
7. Vlaganje traka etiket v tiskalno glavo (▷ 4.2.2 na strani 13).
8. Nastavitev fotocelice etiket (▷ 4.2.3 na strani 14).
9. Nastavitev sistema pritisne glave (▷ 4.2.6 na strani 17).
10. Zavrtite vzvod (6) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

4.5 Vlaganje transferne folije

Namig!



Pri neposrednem toplotnem tisku ne vlagajte transferne folije in odstranite po potrebi že vloženo transferno folijo.



Slika 14 Tek transferne folije

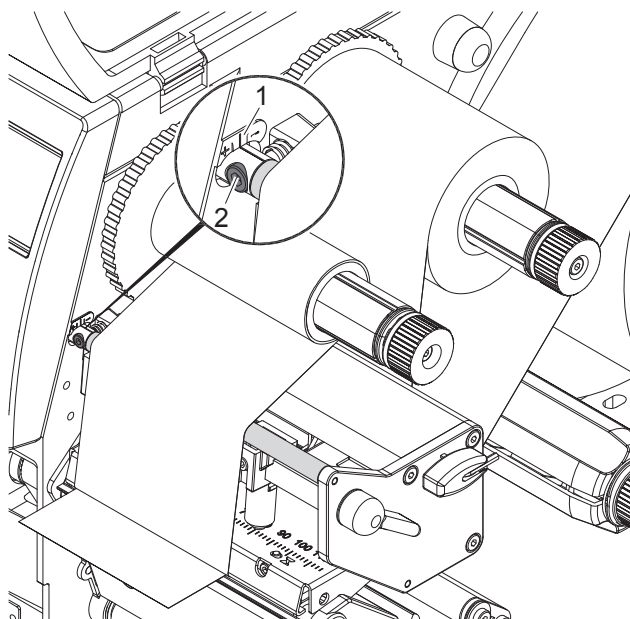
1. Pred vlaganjem transferne folije očistite tiskalne glave (▷ 6.3 na strani 25).
2. Zavrtite vzvod (5) v nasprotno smer urinega kazalca, da bo mogoče dvigniti tiskalno glavo.
3. Potisnite zvitek transferne folije (3) do prislona na navijalniku (4) tako, da premaz barve folije kaže pri odvijanju navzdol. Pri odvijalniku (4) ni predpisane smeri rotacije.
4. Držite zvitek transferne folije (3) in zavrtite gumb (4) na odvijalniku v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni zvitek fiksiran.
5. Potisnite primerno jedro transferne folije (1) na navijalnik transferne folije (2) in ga pritrdite na enak način.
6. Vodite transferno folijo skozi tiskalno mehaniko tako, kot je prikazano v sliki 17 .
7. Fiksirajte začetek transferne folije z lepilnim trakom na jedro transferne folije (1). Tu upoštevajte, da je smer rotacije navijalnika transferne folije v nasprotni smeri urinega kazalca.
8. Zavrtite navijalec transferne folije (2) v nasprotno smeri urinega kazalca, da se izravna zagon transferne folije.
9. Zavrtite vzvod (5) v smeri urinega kazalca, da se zapahne tiskalna glava.

4.6 Nastavitev transferne folije

Gube pri začetnem teku transferne folije povzročajo napake v tiskani sliki. Če želite preprečiti gubanje, naravnajte preusmeritev transferne folije.

Namig!

Napačna nastavitev sistema pritiskanja glave lahko povzroča zgibanja teka folije (► 4.2.6 na strani 17).



Slika 15 Nastavitev transferne folije

Namig!

Naravnanje je najlažje opraviti med tiskanjem.

1. Zabeležite si ali preberite trenutno nastavitev na lestvici (1).
2. Zavrtite s šestoglatim ključem vijak (2) in opazujte vedenje folije.
V smeri + se notranji rob transferne folije napne, v smeri - pa zunanji rob.

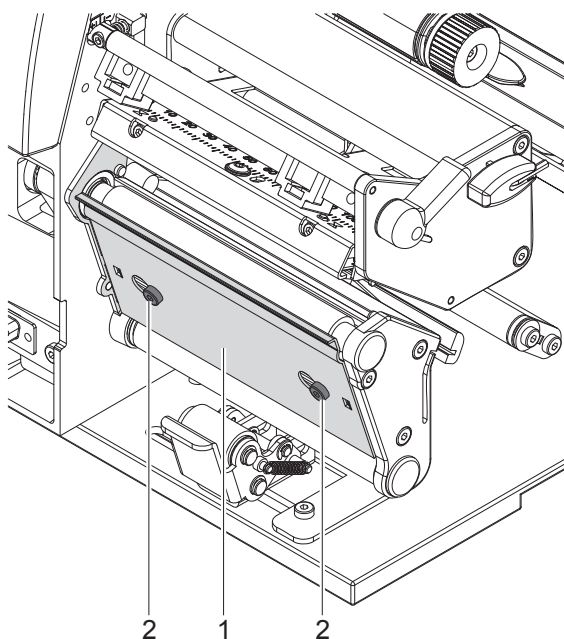
4.7 Pritrjevanje in odstranjevanje preusmerjevalne pločevine, roba podajanja ali trgalnega roba

Za preureditev tiskalnika za drug način obratovanja, je treba po potrebi pritrditi preusmerjevalno pločevino oziroma rob podajanja ali trgalni rob.



Pozor!

Pri različicah tiskanja s sistemom pritiskanja na preusmerjevalni valj je treba za obratovanje v načinu navijanja pred montažo preusmerjevalne pločevine odstraniti pritisni sistem na preusmerjevalnem valju (► 4.8 na strani 23).



Slika 16 Pritrjevanje in odstranjevanje preusmerjevalne pločevine, roba podajanja ali trgalnega roba

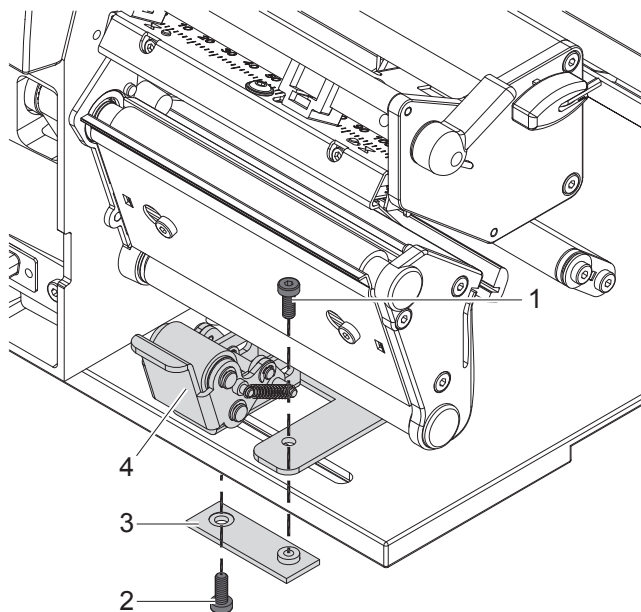
Odstranjevanje pločevine

1. Zrahljajte vijake (2) za nekaj obratov.
2. Potisnite pločevino (1) na desno in jo odstranite.

Nameščanje pločevine

1. Namestite pločevino (1) na vijake (2) in jo potisnite popolnoma na levo.
2. Pritegnite vijake (2).

4.8 Pritrjevanje in odstranjevanje pritisnega sistema



Slika 17 Odstranjevanje pritisnega sistema

Odstranjevanje pritisnega sistema

1. Postavite tiskalnik na rob mize tako, da bo ovalna luknja dostopna s spodnje strani.
2. Odvijte vijaka (1) (2) in ju odstranite.
3. Odstranite pritisni sistema (4) ter spodnjo ploščo (3).

Pritrjevanje pritisnega sistema

1. Postavite tiskalnik na rob mize tako, da bo ovalna luknja dostopna s spodnje strani.
2. Postavite sistem pritiskanja (4) v ovalno luknjo in od zgornje strani na rahlo pritrdite spodnjo ploščo (3) z vijakom (1).
3. S spodnje strani rahlo pritrdite ploščo (3) z vijakom (2).
4. Poravnajte pritisni sistem (4) na sredino etikete in pritegnite vijake.

**Pozor!**

Poškodba tiskalne glave zaradi nestrokovnega ravnanja!

- ▶ Spodnja stran tiskalne glave ne tikajte s prsti ali ostrimi predmeti.
- ▶ Pazite nato, da na etiketah ni umazanije.
- ▶ Pazite na gladke površine etiket. Hrapave etikete delujejo kot smirek in zmanjšajo življenjsko dobo tiskalne glave.
- ▶ Tiskajte z čim manjšo temperaturo tiskalne glave.

Tiskalnik je v stanju pripravljenosti, ko so izpostavljeni vsi priključki in so vložene etikete oz. transferna folija.

5.1 Sinhronizacija teka papirja

Ko ste vložili material etiket, je treba v načinu podajanja ali načinu rezanja sinhronizirati tek papirja. Pri tem se postavi prva etiketa, ki jo prepozna tipalo, v pozicijo za tisk in transportira vse tiste etikete, ki so ležale pred njo, iz tiskalnika. To prepreči, da se v načinu podajanje podajo prazne etikete skupaj s prvo natisnjeno etiketo, v načinu rezanja pa to prepreči pomanjkljivost prvega odseka etikete. Oba učinka bi lahko povzročala neuporabnost prve etikete.

- ▶ Pritisnite tipko **feed**, da zaženete sinhronizacijo.
- ▶ Odstranite podane oziroma odrezane prazne etikete.

**Namig!**

Sinhronizacijski tek ni potreben, če med različnimi tiskalnimi nalogami tiskalna glava ni bila odprta, četudi je bil tiskalnik odklopljen.

5.2 Odlepljanje

V načinu trganja se tiskajo etikete ali neskončni material. Ko so etikete natisnjene, je treba trak etiket ročno odtrgati. Za ta način obratovanja mora biti nameščen trgalni rob. ▷ 4.7 na strani 22.

5.3 Način podajanja

V načinu podajanja pride do samodejnega ločevanja natisnjenih etiket od nosilnega materiala, ki jih vsakokrat ponudi za odvzem. Nosilni material se navija v notranjosti tiskalnika.

Ta obratovalni način tiskalnika je možen samo z različico podajanja in predpostavlja uporabo naslednjega pribora oz. aparatov:

- podajalna svetlobna zapora PS6 ali PS8
- podajalni prilagodilnik PS5
- aplikator A1000

**Namig!**

Način podajanja je treba omogočiti v programski opremi.

Pri neposrednem programiranju poteka to z „ukazom P“, ▷ Navodila za programiranje.

**Namig!**

Senzor oziroma zunanji signal sprošča nadaljnje tiskanje šele, ko odvezamete etiketo s podajalnega mesta.

5.4 Notranje navijanje

Za kasnejšo uporabo se natisnjene etikete v notranjosti zopet navijajo skupaj z nosilnim materialom. Način obratovanja je mogoče samo s podajalno različico tiskalnikov. Namesto podajalnega roba je treba pritrditi izbirni preusmerjevalno pločevino ▷ 4.7 na strani 22.

6.1 Napotki glede čiščenja

**Nevarnost!****Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!****► Preden začnete z vzdrževanjem, ločite vedno tiskalnik od električnega omrežja.**

Tiskalnik etiket potrebuje zelo malo vzdrževanja.

Pomembno je redno čiščenje toplotne tiskalne glave. S tem je zagotovljena enakomerna dobra slika tiska in prispeva odločilno k preprečitvi predčasne obrabe tiskalne glave.

Sicer pa zadostuje, če očistite tiskalnik enkrat na mesec.

**Pozor!****Okvare tiskalnika zaradi ostrih čistilnih sredstev!****Ne uporabljajte ostrih sredstev ali ločil za čiščenje zunanjih površin ali sestavnih delov.**

- Ostranite prah in majhne kosčke papirja v tiskalnem območju z mehkim čopičem ali sesalnikom.
- Očistite zunanje površine z večnamenskim čistilom.

6.2 Čiščenje pritisknega valja

Umazanije na tiskalnem valju lahko povzročajo okrnjenost tiskane slike in transporta materiala.

- Pomaknite tiskalno glavo navzdol.
- Vzemite etikete in transferno folijo iz tiskalnika.
- Odstranite kopičenje barve s čistilom za valje in mehko krpo.
- Če je valj poškodovan, ga je treba zamenjati ► Servisna navodila.

6.3 Čiščenje tiskalne glave

Intervali čiščenja:	Neposredni toplotni tisk	- po vsaki zamenjavi zavitka etiket
	Toplotni transferni tisk	- po vsaki zamenjavi zavitka etiket transferne folije

Med tiskom se lahko na tiskalni glavi nakopiči umazanija, ki poslabša kakovost tiskane slike, npr. se pojavijo razlike v kontrastu ali navpične črte.

**Pozor!****Poškodba tiskalne glave!****Ne uporabite ostrih ali trdih predmetov za čiščenje tiskalne glave.****Ne tikajte zaščitnega steklenega sloja tiskalne glave.****Pozor!****Nevarnost telesnih poškodb zaradi vroče tiskalne glave.****Pazite nato, da je tiskalna glava pred čiščenjem ohlajena.**

- Pomaknite tiskalno glavo navzdol.
- Vzemite etikete in transferno folijo iz tiskalnika.
- Očistite tiskalno glavo s posebnim čistilnim svinčnikom ali s palčkami za ušesa, ki jih namočite v čisti alkohol.
- Tiskalna glava naj se suši 2 do 3 minute.

6.4 Čiščenje svetlobnih zapor etiket



Pozor!

Poškodovanje svetlobne zapore!

Spodaj opisan način čiščenja ni mogoče izvajati pri tiskalnikih etiket A6+ in A8+. Obstaja nevarnost, da se odtrga kabel svetlobne zapore.

► Servisna služba naj izvede čiščenje tiskalnikov etiket A6+ ter A8+.

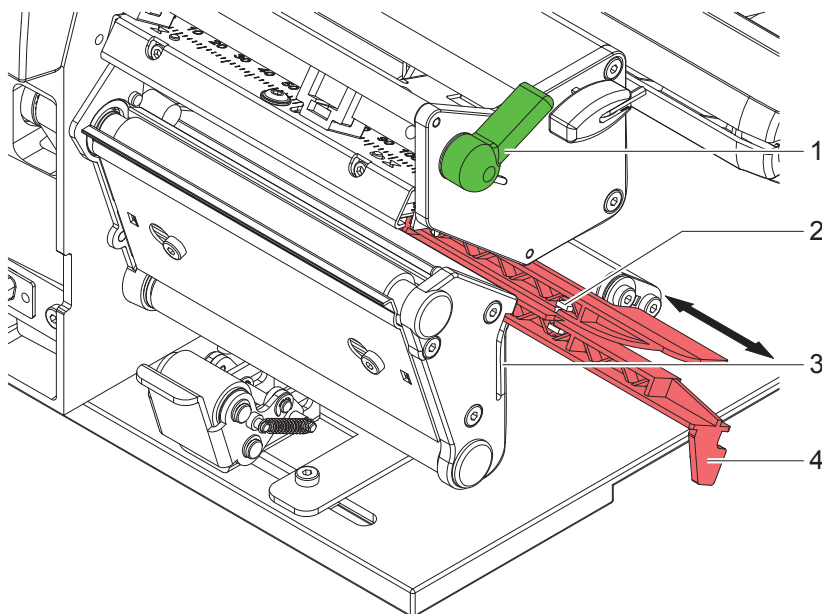


Pozor!

Poškodovanje svetlobne zapore!

Pri čiščenju svetlobnih zapor ne smete uporabljati ostrih oz. trdih predmetov ali razredčil.

Senzorji etiket se lahko umažejo s prahom papirja. S tem ne bo več mogoče brezhibno prepoznati začetek etiket ali tiskalnih oznak.



Slika 18 Čiščenje svetlobnih zapor etiket

1. Zavrtite vzvod (1) v nasprotno smer urinega kazalca, da bo mogoče dvigniti tiskalno glavo.
2. Vzemite etikete in transferno folijo iz tiskalnika.
3. Pritisnite na vzmet (3) in počasi potegnite ven svetlobno zaporo z ročajem (4). Pazite na to, da kabel svetlobne zapore ni napet.
4. Očistite svetlobno zaporo in senzorje (2) s čopičem ali palčko z vato pomočeno v čistem alkoholu.
5. Potisnite z ročajem svetlobno zaporo (3) nazaj na mesto in jo nastavite (► 4.2.3 na strani 14).
6. Ponovno vstavite etikete in transferno folijo.

7.1 Vrste napak

Če se pojavi napaka, jo pokaže diagnostični sistem na zaslonu. Odvisno od vrste napake se tiskalnik postavi v eno od treh možnih stanj.

Stanje	Zaslon	Tipka	opomba
Odpravljliva napaka		utripa pause zasveti cancel	▷ 3.4 na strani 11
Neodpravljliva napaka		utripa cancel	
Kritična napaka		-	

Tabela 5 Stanje napak

7.2 Odpravljanje težav

Problem	Vzrok	Odpravljanje napak
Transforna folija se mečka	Preusmeritev transferne folije ni naravnana	Nastavitev transferne folije ▷ 4.6 na strani 21
	Sistem pritiskanje glave ni uravnan	Nastavitev sistema pritiskne glave ▷ 4.2.6 na strani 17
	Transforna folija preširoka	Uporabite transforna folija, ki je malce širša od etikete.
Tiskalna slika je rahlo zabrisana ali ima prazna mesta	Tiskalna glava je umazana	Čiščene tiskalne glave ▷ 6.3 na strani 25
	previsoka temperatura	zmanjšajte temperaturo preko programske opreme.
	Neugodna kombinacija med etiketo in transferno folijo	Uporabite drugo vrste folije ali oznake.
Tiskalnik se ne ustavi, ko je transforna folija pri koncu	V programski opremi je izbran toplotni tisk	V programski opremi prestavite na toplotni transferni tisk.
Tiskalnik tiska vrsto znakov namesto formata etikete	Tiskalnik je v načinu monitor	Zaključite način monitor.
Tiskalnik transportira etiketni material, ne pa transferno folijo.	Transforna folija je napačno vložena.	Preverite zagon transferne folije in smer premazane strani in jo po potrebi popravite.
	Neugodna kombinacija med etiketo in transferno folijo	Uporabite drugo vrste folije ali oznake.
Tiskalnik natisne le vsako 2. etiketo	Nastavitev formata v programski opremi je prevelika.	Spremenite nastavitev formata v programski opremi.
V tiskani sliki so navpične bele črte	Tiskalna glava je umazana	Očistite tiskalne glave. ▷ 6.3 na strani 25
	Napaka tiskalna glava (Izpad grelnih točk)	Zamenjajte tiskalne glave. ▷ Servisna navodila
V tiskalni sliki so bele vodoravne črte.	Tiskalnik obratuje v nainu rezanja ali podajanja z nastavitvijo Pomik nazaj > Pametno obratovanje	Nastavitev na Pomik nazaj > Vedno prestavite. ▷ Navodila za konfiguracijo.
Tiskana slika je na eni strani svetlejša	Tiskalna glava je umazana	Čiščene tiskalne glave ▷ 6.3 na strani 25
	Sistem pritiskanje glave ni uravnan	Nastavitev sistema pritiskne glave ▷ 4.2.6 na strani 17

Tabela 6 Odpravljanje težav

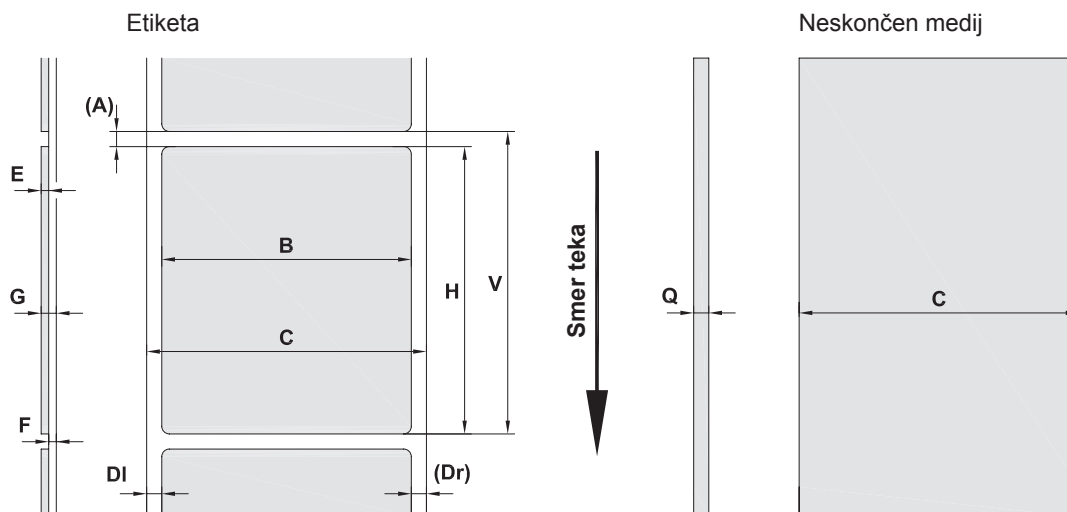
7.3 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje napak
Ime že obstaja	Ime polja je bil pri neposrednem programiranju dvakrat dodeljen	Popravite programiranje.
Mala napetost baterije	Baterija računalniške kartice je prazna.	Zamenjajte baterijo v računalniški kartici.
Motnja nož	Rezilnik ne prereže materiala, se pa vrne na izhodiščno mesto.	pritisnite tipko cancel . Zamenjate material.
Napačna napetost tiskalne glave	Napaka strojne opreme	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo. Prikaže se, katera napetost je izpadala. Zapišite si ta podatek.
Napačna nastavitve	Napaka v konfiguracijskem pomnilniku	Znova konfigurirajte tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Napačna revizija	Napaka pri nalaganju stanja nove strojne programske opreme. Strojna programska oprema se ne ujema s stanjem strojne opreme.	Naložite ustrezno strojno programsko opremo.
Napačna vsebina črtne kode	Neveljavna vsebina črtne kode, npr. alfanumerični znaki v numerični črti kodi	Popravite vsebino črtne kode.
Napaka ADC	Napaka strojne opreme	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Napaka branja	Napaka branja pri dostopu do pomnilniške kartice	Preverite podatke na pomnilniški kartici. Zavarujte podatke. Znova formatirajte kartico.
Napaka FPGA	Napaka strojne opreme	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Napaka pisanja	Napaka strojne opreme	Ponovite postopek zapisovanja. Znova formatirajte kartico.
Napaka tiskalna glava	Napaka strojne opreme	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Če se to ponovi, zamenjajte tiskalno glavo.
Napaka USB Neznana naprava	USB-aparat ni bil prepoznan.	USB aparat ni bil uporabljen.
Napaka USB Prevelik tok	USB-aparat porabi preveč toka.	USB aparat ni bil uporabljen.
Napaka USB Zastoj naprave	USB-aparat je bil prepoznan, vendar ne deluje.	USB aparat ni bil uporabljen.
Napaka v protokolu	Tiskalnik dobiva od računalnika neznan ali napačen ukaz.	Pritisnite tipko pause , da preskočite ukaz, ali pa pritisnite tipka cancel , da prekinite nalog za tiskanje.
Napaka v sestavi datoteke	Napaka v seznamu vsebine pomnilniške kartice, negotovi dostop do podatkov	Znova formatirajte pomnilniško kartico.
Naprava ni priključena	Programiranje se ne odzove na obstoječi aparat.	Priključite aparat po izbiri ali popravite programiranje.
Ne najdem etikete	Na traku etiket manjkajo več etiket.	Pritisnite večkrat tipko pause , dokler ni prepoznana naslednja etiketa na traku.
	Format etiket, ki je bil vnesen v programsko opremo, se ne ujema z dejanskim formatom.	Prekinite nalog za tiskanje. Spremenite format etiket v programski opremi. Znova zaženite nalog za tiskanje.
	V tiskalniku je neskončni material, vendar pa čaka programska oprema na etiketo	Prekinite nalog za tiskanje. Spremenite format etiket v programski opremi. Znova zaženite nalog za tiskanje.
Neznana kartica	Pomnilniška kartica ni bila formatirana. Ni podpore za ta tip pomnilniške kartice	Znova formatirajte kartico ali uporabite drug tip kartice.
Ni časovnega serverja	Izbran je časovni strežnik in konfiguracijo, vendar pa ni časovnega strežnika, ali pa le-ta trenutno ni na razpolagi.	V konfiguraciji izklopite časovni strežnik. Obvestite skrbnika omrežja.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje napak
Ni datoteke	Poziv datoteke od pomnilniške kartice, ki ne obstaja	Preverite vsebino pomnilniške kartice.
Ni DHCP strežnika	Tiskalnik je konfiguriran za DHCP, vendar pa strežnika DHCP ni ali pa ta trenutno ni na razpolagi	V konfiguraciji izklopite DHCP in določite fiksni IP-naslov. Obvestite skrbnika omrežja.
Ni dimenzij etikete	Med programiranjem ni bila definirana velikost etiket.	Preverite programiranje.
Ni etikete	Material, ki bi ga bilo treba natisniti, je porabljen.	Vlaganje materiala
	Napaka med tekom papirja	Preverite tek papirja.
Ni nabora znakov	Napaka pri nalaganju izbrane pisave	Prekinite nalog za tiskanje in izberite drugo pisavo.
Ni povezave	Povezava z omrežjem ni izpostavljena.	Preverite omrežni kabel ter vtič. Obvestite skrbnika omrežja.
Ni STMP strežnika	Tiskalnik je konfiguriran za SMTP, vendar pa strežnika SMTP ni ali pa ta trenutno ni na razpolagi	V konfiguraciji izklopite SMTP. Pozor! Opozorilo preko e-pošte (E-alert) potem ni možno! Obvestite skrbnika omrežja.
Ni termotransfer folije	Zmanjkalo je transferne folije.	Vložite novo transferno folijo.
	Transferna folija se je med tiskanjem stalila.	Prekinite nalog za tiskanje. Spremenite stopnjo gretja preko programske opreme. Čiščene tiskalne glave ▷ 6.3 na strani 25 Vložite transferno folijo. Znova zaženite nalog za tiskanje.
	Termalne etikete naj bi se obdelale, vendar pa je v programski opremi vklopljen transferni tisk.	Prekinite nalog za tiskanje. V programski opremi preklopite na toplotni tisk. Znova zaženite nalog za tiskanje.
Ni zapisa	Napaka opcije pomnilniške kartice pri dostopanju na podatkovno banko	Preverite programiranje in vsebino pomnilniške kartice.
Nož blokiran	Rezilnik se ustavi na nedefiniranem mestu materiala.	Izklopite tiskalnik. Odstranite zagozden material. Vključite tiskalnik. Znova zaženite nalog za tiskanje. Zamenjate material.
	Rezilnik brez funkcije	Izklopite in ponovno vklopite tiskalnik. Če se napaka ponovi, stopite v stik s servisno službo.
Odprta tiskalna glava	Tiskalna glava ni zapahnjena.	Zapahnite tiskalno glavo.
Prekoračitev medpomnilnika	Podatkovni medpomnilnik je poln in računalnik poskuša še naprej pošiljati podatke.	Izvedite prenos podatkov s protokolom (predvsem RTS/CTS).
Prekoračitev spomina	Nalog za tiskanje je prevelik: npr. zaradi naložene pisave, velikosti grafike	Prekinite nalog za tiskanje. Zmanjšajte količino podatkov, ki je treba natisniti.
Prevelika črtna koda	Črtna koda je prevelika za dodeljeno področje etikete	Zmanjšajte črtno kodo ali pa jo premaknite.
Prevroča tiskalna glava	Premočno ogreta tiskalna glava	Po odmoru se samodejno nadaljuje nalog za tiskanje. Če se to večkrat pojavi, zmanjšajte stopnjo gretja ali hitrost tiskanja v programski opremi.
Spominska kartica je polna	Pomnilniška kartica ne more več prevzeti dodatnih podatkov.	Zamenjajte pomnilniško kartico.
Vzemite folijo	Vložena transferna folija, čeprav je tiskalnik nastavljen na neposreden toplotni tisk	Za neposredni toplotni tisk odstranite transferno folijo.
		Za toplotni transferni tisk in konfiguracijo tiskalnika ali programsko opremo vklopite transferni tisk.
Zaščiteno branje	Omogočena je zaščita pred zapisovanjem računalniške kartice.	Onemogočajte zaščito pred zapisovanjem.

Tabela 7 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

8.1 Mere etikete / Neskončen medij

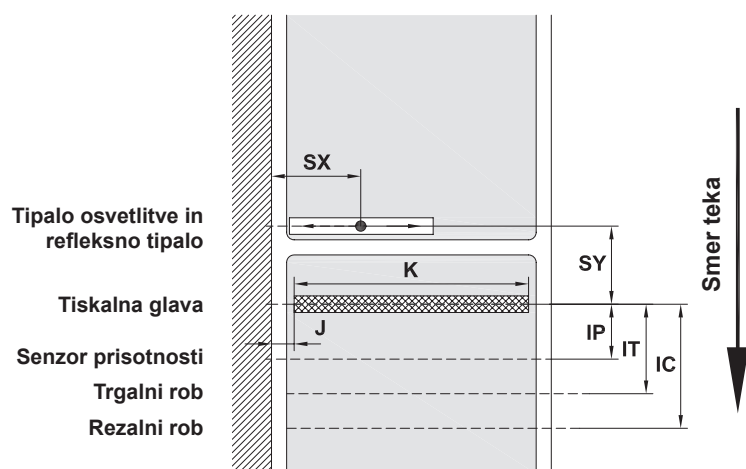


Slika 19 Mere etikete / Neskončen medij

Mere	Oznake	Mere in mm			
		A2 ⁺	A4 ⁺ / A4.3 ⁺	A6 ⁺	A8 ⁺
B	Širina etikete	4 - 63	4 - 116	50 - 176	50 - 220
H	Višina etikete s tiskalno glavo 203 dpi	-	4 - 5000	6 - 4000	-
	s tiskalno glavo 300 dpi	4 - 5000	4 - 4000	6 - 3000	10 - 2000
	s tiskalno glavo 600 dpi	4 - 2000	4 - 1000	-	-
	v načinu razdeljevanja	12 - 200	12 - 200	25 - 200	-
-	Dolžina utrga	> 30			
-	Dolžina reza	> 2			
	z rezalnikom				
	s perforacijskem nožem	> 12			
-	Dolžina perforacije	> 2			
A	Odmik etiket	> 2			
C	Širina nosilnega ali neskončnega materiala	25 - 67	25 - 120	50 -180	50 - 235
DI	Levi rob	≥ 0			
Dr	Desni rob	≥ 0			
E	Debelina etikete	0,025 - 0,7			
F	Debelina nosilnega materiala	0,03 - 0,1			
G	Celotna debelina etikete + nosilnega materiala	0,055 - 0,8			
Q	Debelina neskončnega materiala	0,03 - 0,8			
V	Podaj	> 6			
	- Pri majhnih etiketah, tankih materialih ali močnih lepilih lahko pride do omejene sposobnosti tiskanja. Kritične uporabe je treba preizkusiti in odobriti. - Upoštevajte trdnost upogibanja! Material se mora prilagati na tiskalni valj!				

Tabela 8 Mere etikete / Neskončen medij

8.2 Mere aparata



Slika 20 Mere aparata

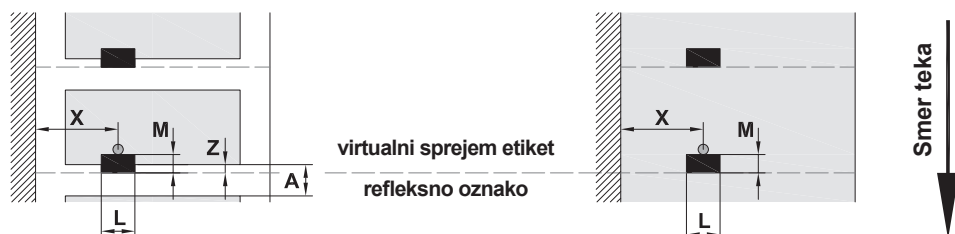
Mere	Oznake	Mere in mm				
		A2+	A4+	A4.3+	A6+	A8+
IP	Odmik vrstica tiska - senzor prisotnosti	13,5				-
IC	Odmik vrstica tiska - rezalni rob rezilnik	18,8				
IT	Odmik vrstica tiska - trgalni rob	13,5				
J	Odmik 1. grelna točka - tekalni rob papirja					
	203 dpi	-	2,0	2,0	0,4	-
	300 dpi	2,0	2,0	2,0	3,1	2,0
	600 dpi	2,0	2,0	-	-	-
K	Širina tiska					
	203 dpi	-	104,0	104,0	168,0	-
	300 dpi	54,2	105,6	108,4	162,6	216,0
	600 dpi	57,0	105,6	-	-	-
SX	Odmik tipalo osvetlitve in refleksno tipalo - Tekalni rob papirja t. j. dopusten odmik od odsevnih oznak in štanc k robu.	5 - 26	5 - 53			
SY	Odmik tipalo osvetlitve in refleksno tipalo - vrstica tiska	46,0				

Tabela 9 Mere aparata

8.3 Mere za refleksne oznake

Etikete z refleksnimi oznakami

Neskončen medij z refleksnimi oznakami



Slika 21 Mere za refleksne oznake

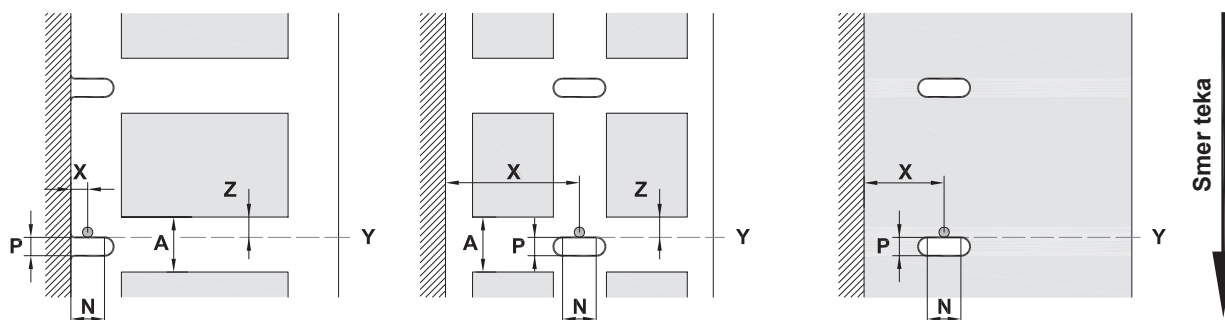
Mere	Oznake	Mere in mm
A	Odmik etiket	> 2
L	Širina refleksne oznake	> 5
M	Višina refleksne oznake	3 - 10
X	Odmik oznake - Tekalni rob papirja pri A2+ pri A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Z	Odmik virtualni sprejem etiket - dejanski sprejem etiket ► Prilagajanje nastavitve programske opreme	0 do A / priporočeno: 0
	- Refleksne oznake morajo biti na hrbtni strani materiala. - Fotocelica etiket za refleksno oznako na sprednji strani po povpraševanju. - Podatki veljajo za črne oznake. - Barvne oznake morda ne bodo prepoznane. ► Izvedite predhodne preizkuse.	

Tabela 10 Mere za refleksne oznake

8.4 Mere za izsekovanje

Etikete z izsekovanjem

Neskončen medij z izsekovanjem



za robno izsekovanje

Najmanjša debelina nosilni material 0,06 mm

Slika 22 Mere za izsekovanje

Mere	Oznake	Mere in mm
A	Odmik etiket	> 2
N	Širina izsekovanja Pri štancanju roba	> 5 > 8
P	Višina izsekovanja	2 - 10
X	Odmik vtiskovanje - Tekalni rob papirja Pri A2+ Pri A4+, A4.3+, A6+, A8+	5 - 26 5 - 53
Y	Od sprejema etiket, ki jih je proizvedelo tipalo pri prepoznavanju osvetlitve	Zadnji rob izsekovanja
Z	Odmik od proizvedenega začetka etikete - dejanski začetek etikete ► Prilagajanje nastavitve programske opreme	0 do A-P

Tabela 11 Mere za izsekovanje



Slika 23 Primeri za izsekovanje

9.1 ES-Izjava o skladnosti



Gesellschaft für Computer-
und Automations-
Bausteine mbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe,
Nemčija

ES-Izjava o skladnosti

S tem izjavljamo, da ustreza spodaj omejeni stroj na podlagi svoje konstrukcije in vrste gradnje, v izvedbi, z kateri je bil postavljen v promet ustreznimi osnovnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami ustreznih smernic ES. Pri spremembah stroja ali drugačni uporabi, ki niso bile usklajene z nami izgubi ta izjava svojo veljavnost.

Aparat:	Tiskalnik etiket
Tip:	A2+ / A4+ / A4.3+ / A6+ / A8+
Uporabljene direktive in standardi ES:	
Direktiva 2006/95/ES z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej	• EN 60950-1:2006+A11:2009 • EN 61558-1:2005+A1:2009
Direktiva 2004/108/ES z elektromagnetno združljivostjo	• EN 55022:2006+A1:2007 • EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003 • EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN 61000-3-3:2008
Za proizvajalca se podpisuje :	
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	Sömmerda, 25.07.11  Erwin Fascher Poslovodja

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

C			
Čiščenje			
Pritisni valj.....	25		
Senzorji etiket.....	26		
Tiskalna glava.....	25		
Čiščenje pritisnega valja.....	25		
D			
Druška dela.....	5		
E			
ES-Izjava o skladnosti.....	34		
F			
Fotocelica etiket			
Čiščenje.....	26		
Nastaviti.....	14		
Funkcije tipk			
Meni v odjavljenem stanju.....	11		
Tiskanje.....	11		
G			
Grafični zaslon.....	9		
I			
Izsekovanje.....	33		
K			
Kritična napaka.....	10		
L			
Litijska baterija.....	5		
M			
Meni v odjavljenem stanju.....	11		
Mere aparata.....	31		
Mere etiket.....	30		
N			
Način navijanja.....	15		
Način podajanja.....	16, 24		
Način rezanja.....	24		
Nalepke z opozorili.....	5		
Nameščanje.....	8		
Napaka			
Odpravljanje napak.....	28		
Prikazovanje.....	27		
Sporočila.....	28		
Stanje.....	27		
Vrste napak.....	27		
Napotki glede čiščenja.....	25		
Nastavitev sistema pritisne glave.....	17		
Nastavitev transferne folije.....	21		
Nastavljalnik roba.....	6		
Navigacijski blok.....	9		
Nazorna plošča.....	9		
Neodpravljava napaka.....	10		
Neskončen medij.....	30		
O			
Obseg dobave.....	8		
Odlepljanje.....	14, 24		
Odpravljanje težav.....	27		
Odpravljava napaka.....	10		
Odstranitev zvitka.....	18		
Odstranjevanje embalaže.....	8		
Odstranjevanje skladno z zahtevami varstva okolja.....	5		
Okolje.....	4		
Omrežna napetost.....	8		
Oporni kotnik A8+.....	12		
P			
Pavza.....	10		
Pokaži pomoč.....	11		
Pomembne informacije.....	4		
Pregled aparata.....	6		
Preusmerjevalna pločevina.....	22		
Priključek.....	4		
Priključevanje aparata.....	8		
Prilaganje sprejema zavitka.....	13		
Pripravljen.....	10		
Pritisni sistem.....	23		
R			
Refleksna oznaka.....	32		
S			
Sedaj tiskam.....	10		
Senzor prisotnosti.....	22		
Servisna dela.....	5		
Simbolični prikazi.....	9		
Sinhronizacija teka papirja.....	24		
Stanja tiskalnikov.....	10		
T			
Tipka			
cancel.....	11		
feed.....	11		
menu.....	11		
pause.....	11		
Vnos.....	11		
Tiskalna glava			
Čiščenje.....	25		
Poškodba.....	24		
Trgalni rob.....	22		
U			
Uporaba v skladu z namenom.....	4		
V			
Varčevalni način.....	10		
Varnostni napotki.....	4		
Vklop.....	8		
Vlaganje etiket Leporello.....	19		
Vlaganje transferne folije.....	20		
Vložite etikete.....	13		
Vložite zvitek etiket.....	13		

Ta stran je namenoma prazna.